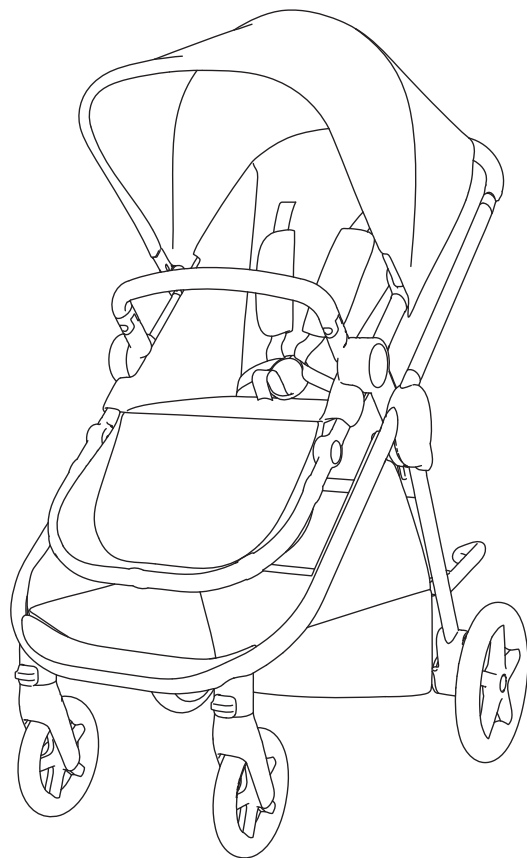
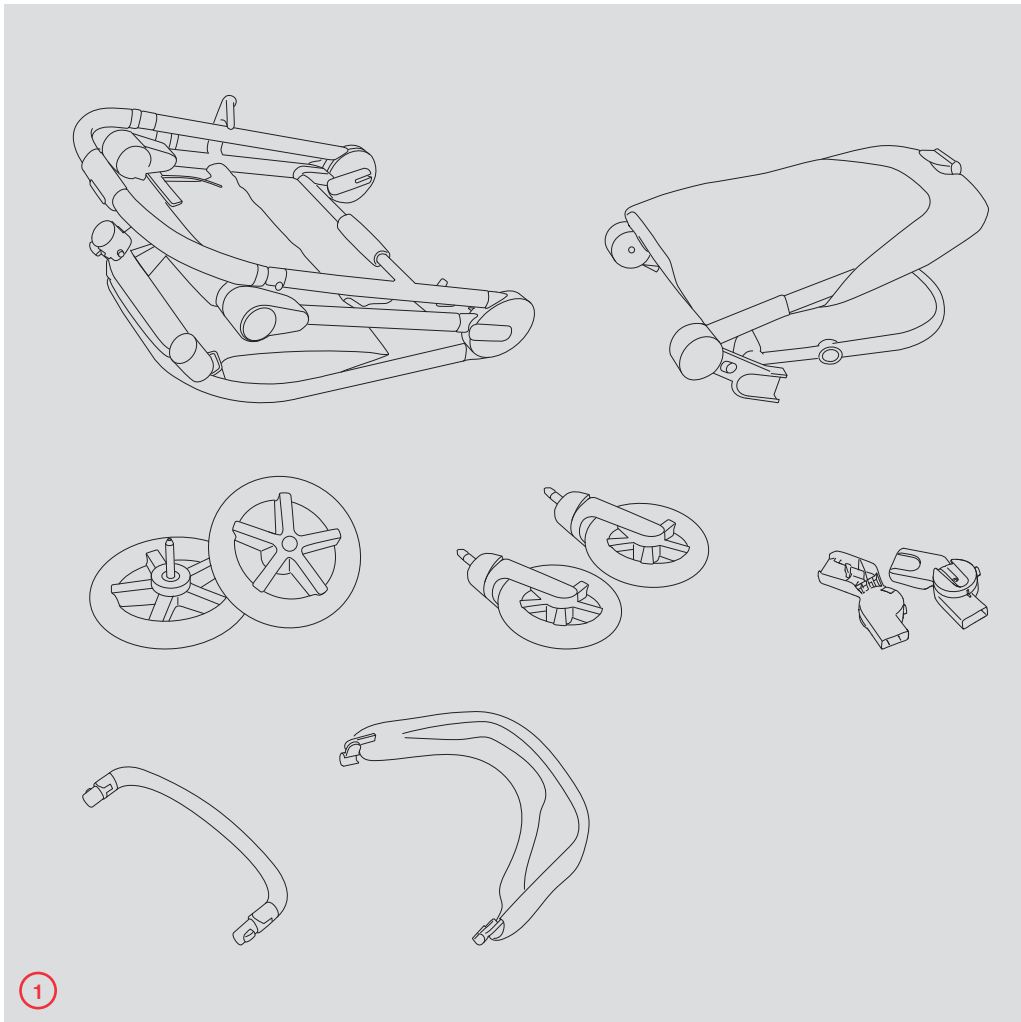




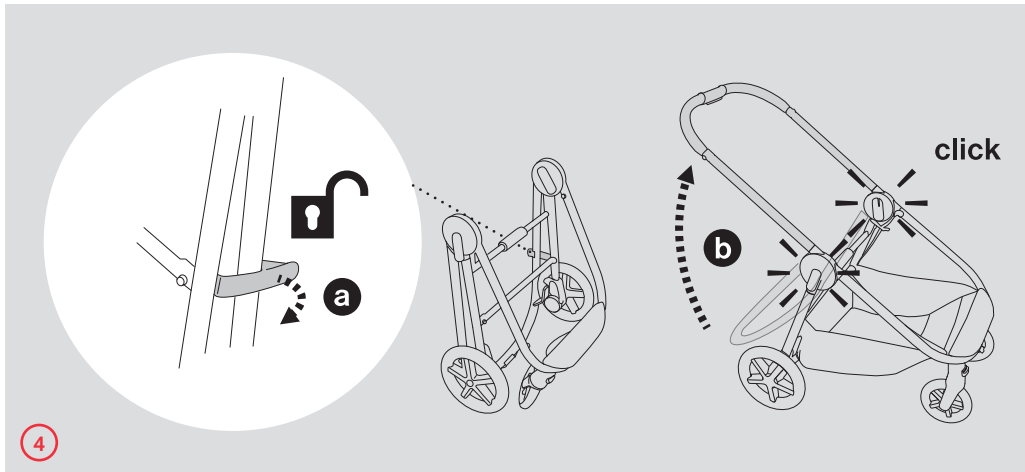
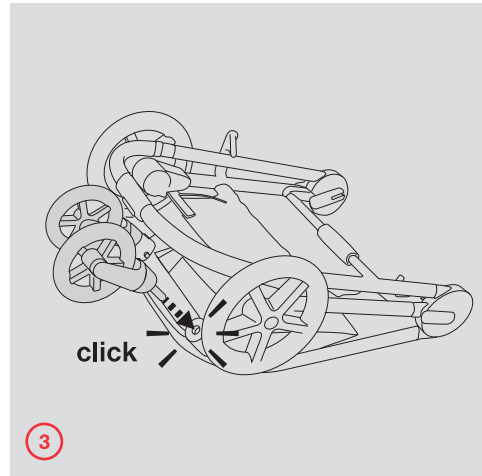
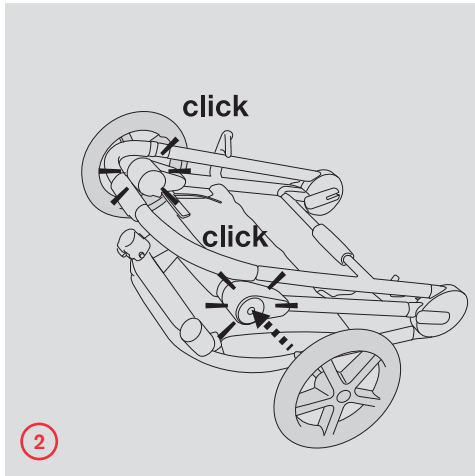
Iris M-Air

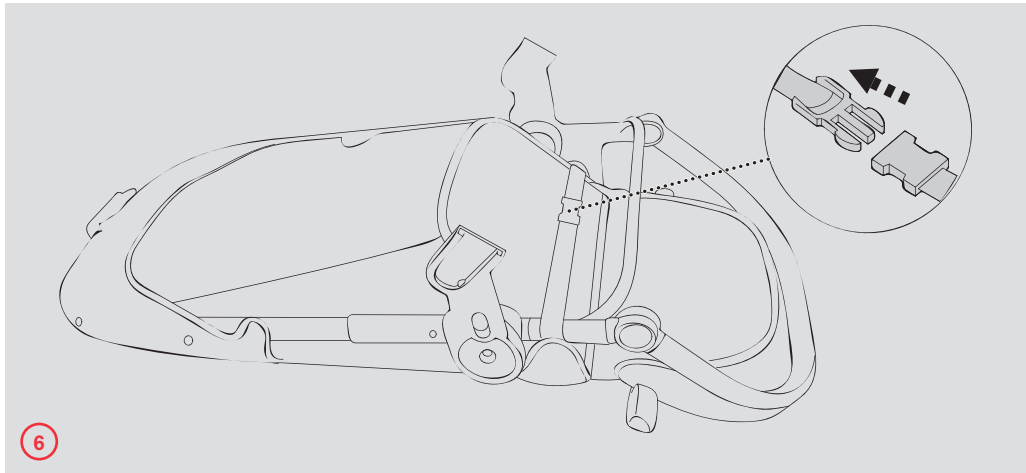
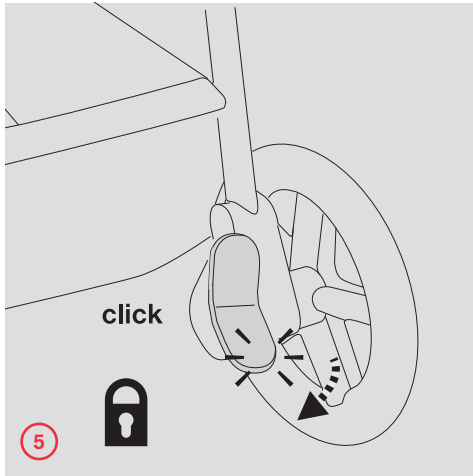
Balios M



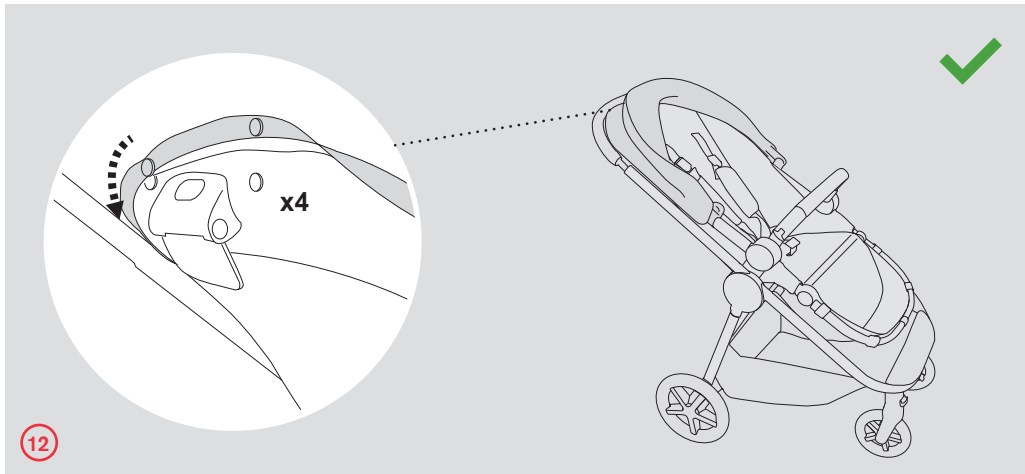
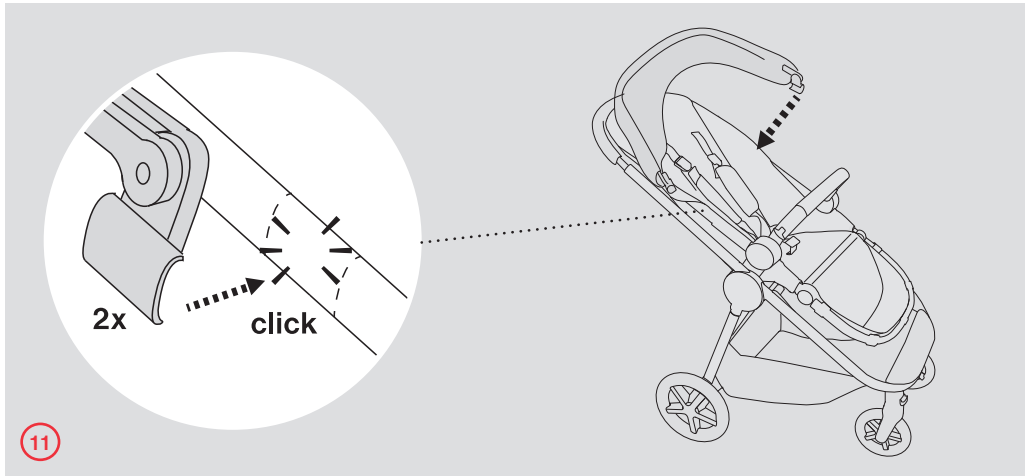


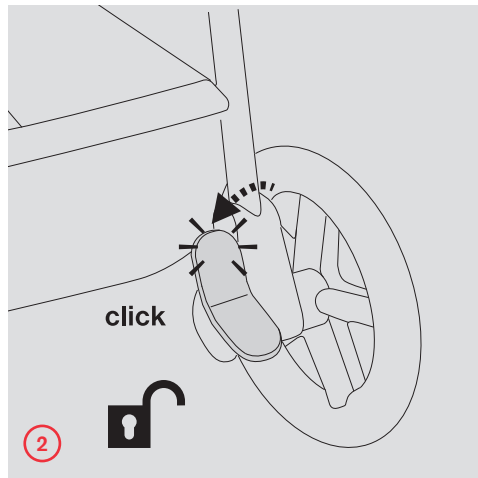
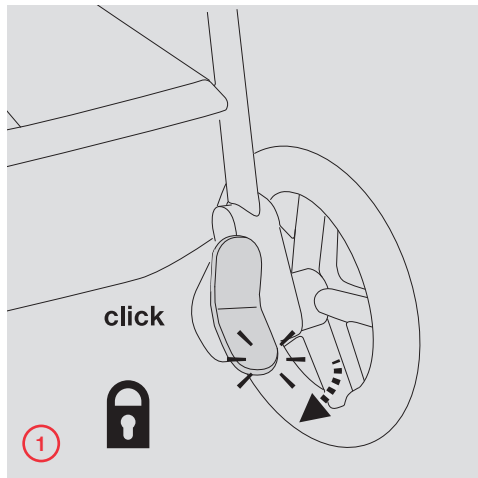
| | |
|-----------|-----|
| EN | 30 |
| DE | 36 |
| FR | 42 |
| ES | 48 |
| PT | 54 |
| IT | 60 |
| NL | 66 |
| PL | 72 |
| CZ | 78 |
| SK | 84 |
| SI | 90 |
| HU | 96 |
| SE | 102 |
| NO | 108 |
| FI | 114 |
| DK | 120 |
| HE | 126 |

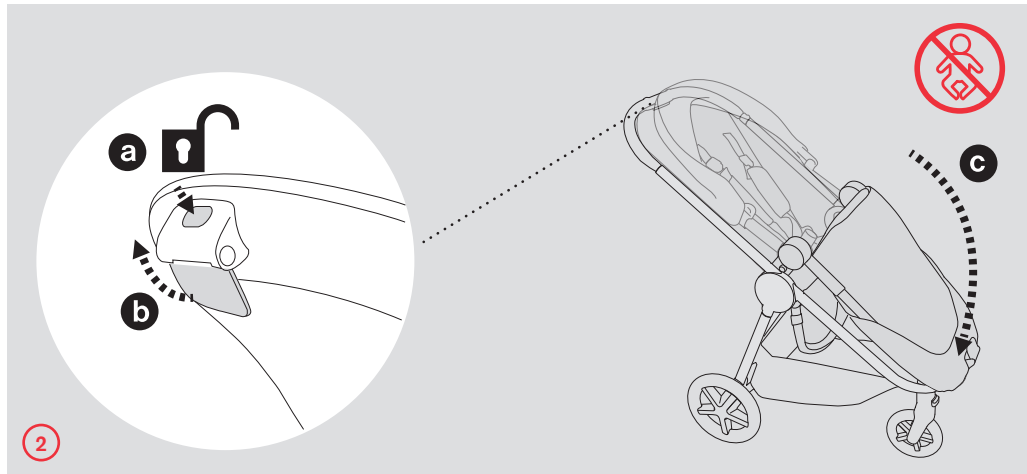
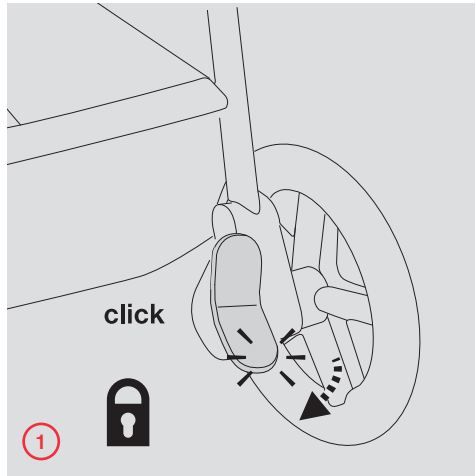


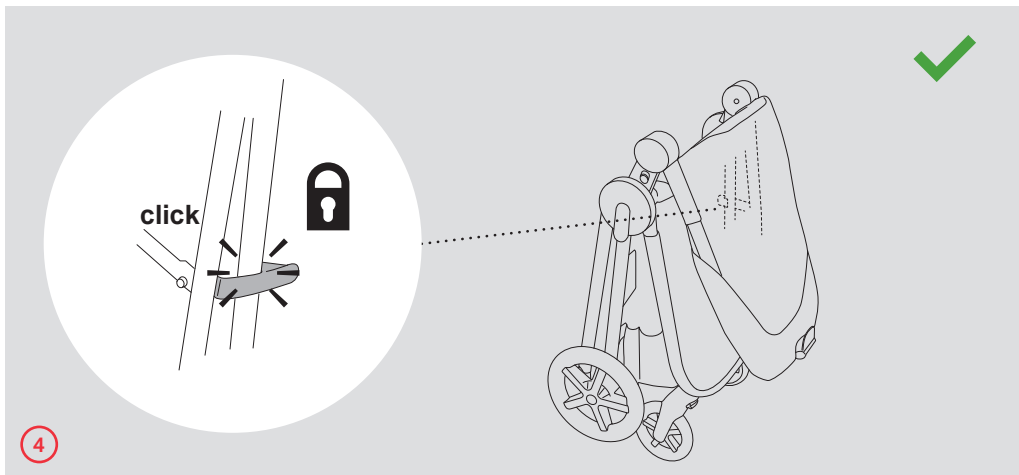
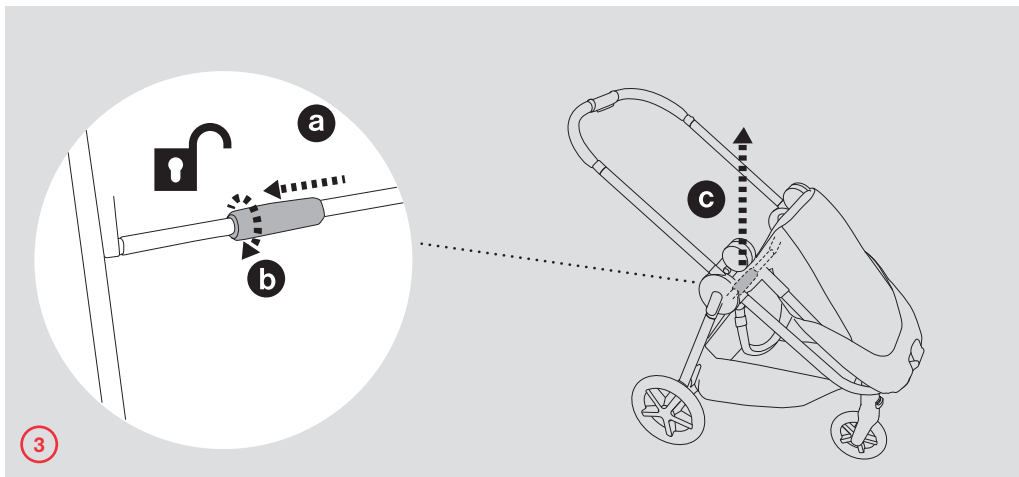


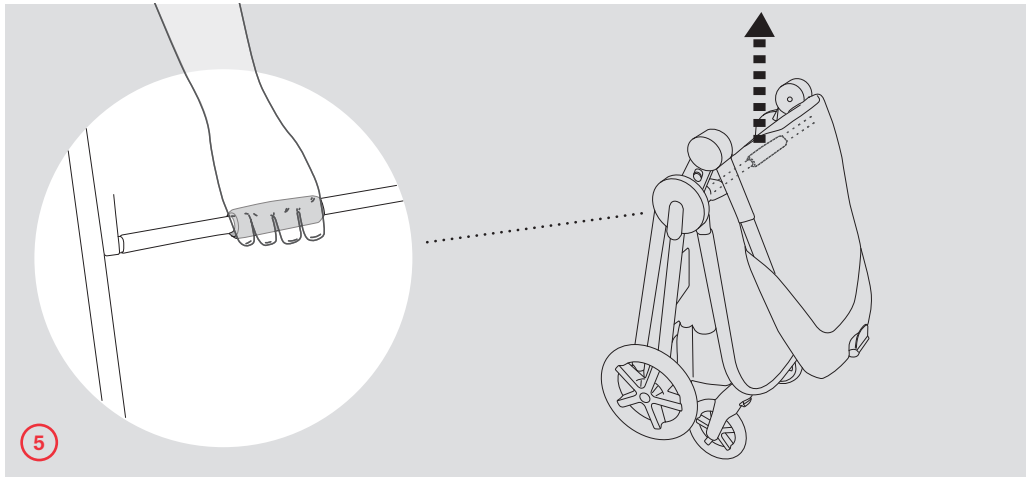


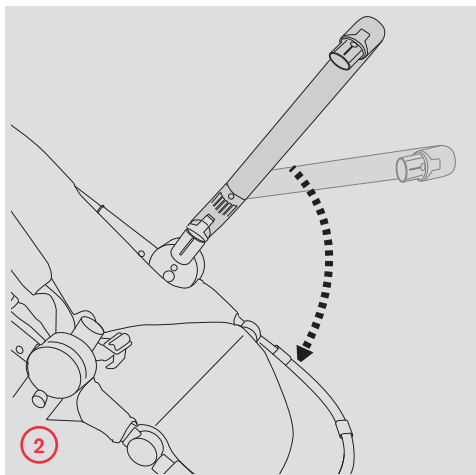
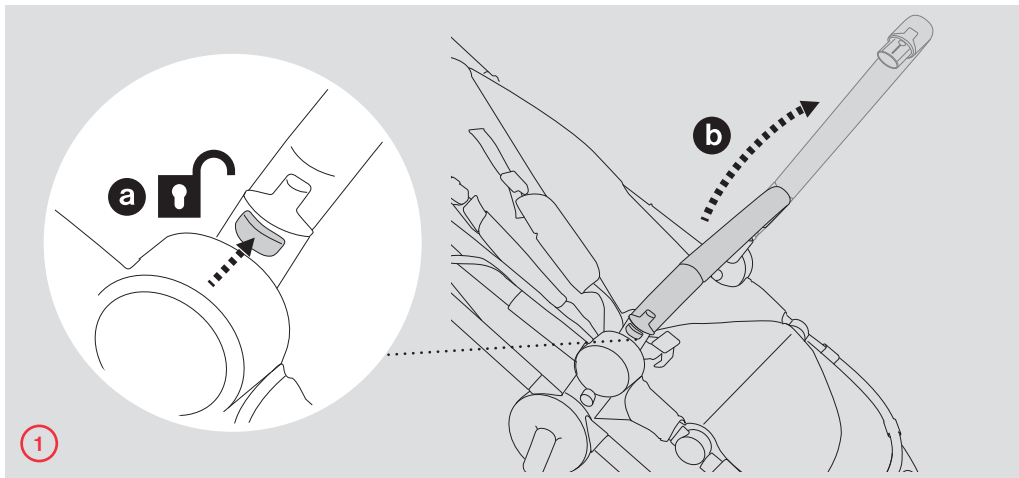


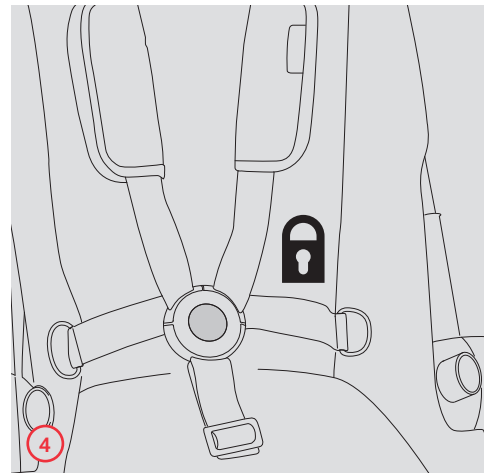
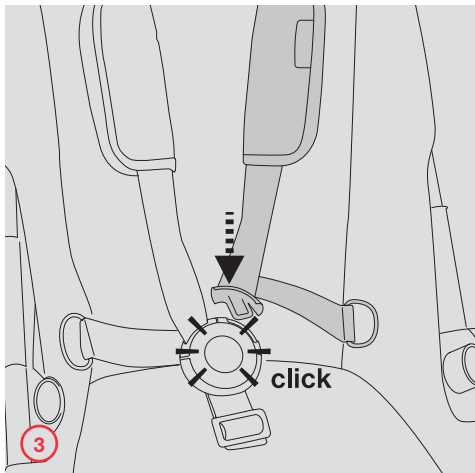
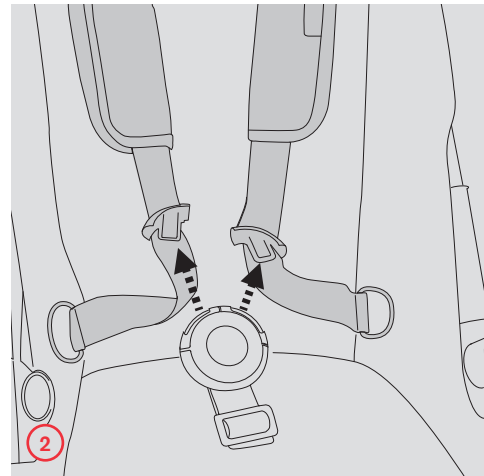
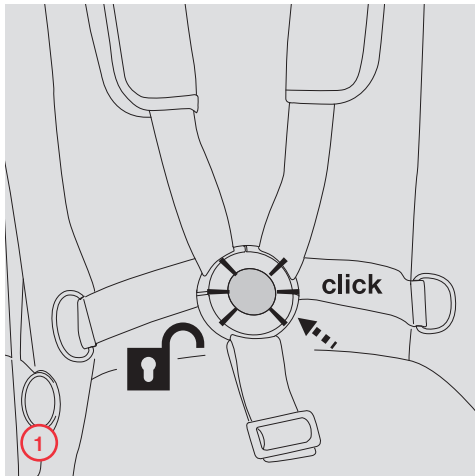


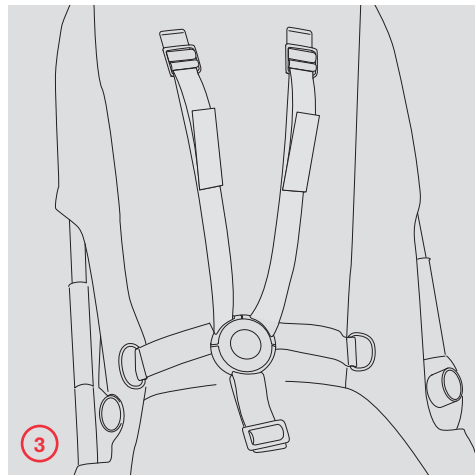
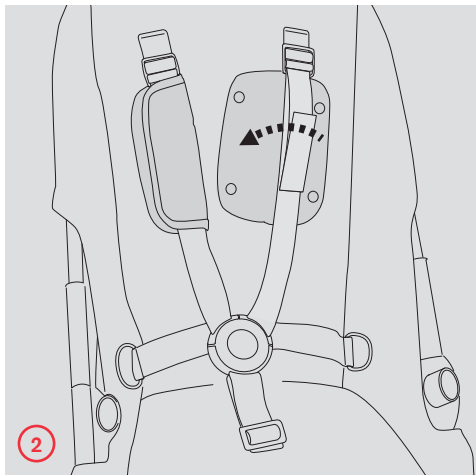
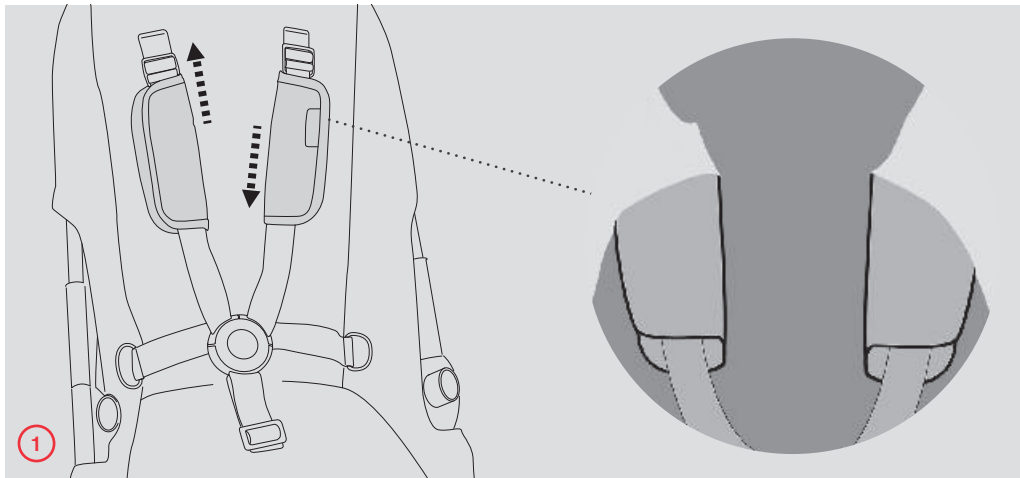


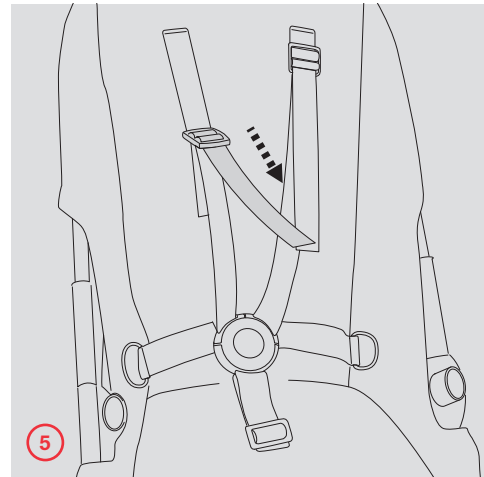
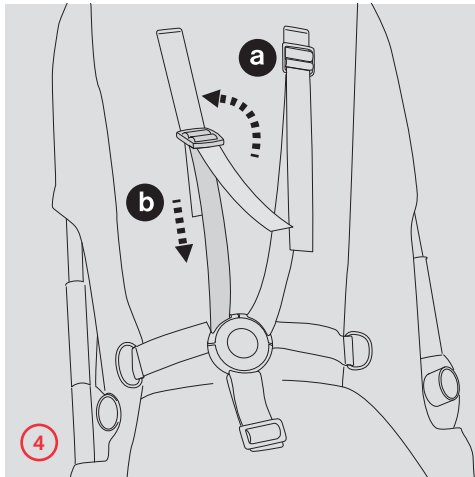


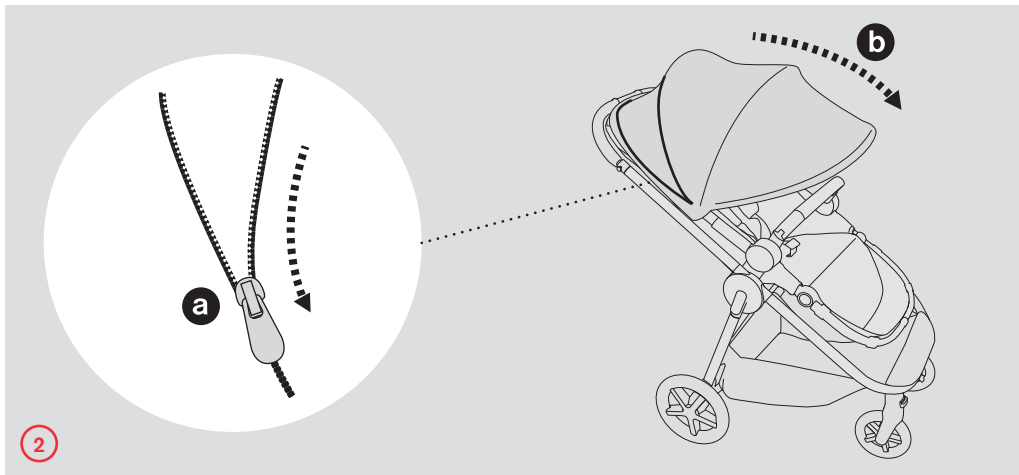


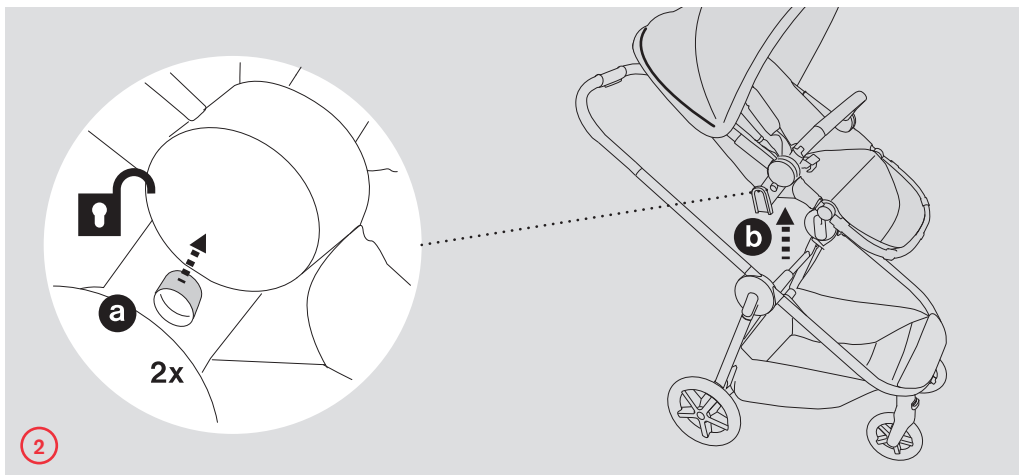
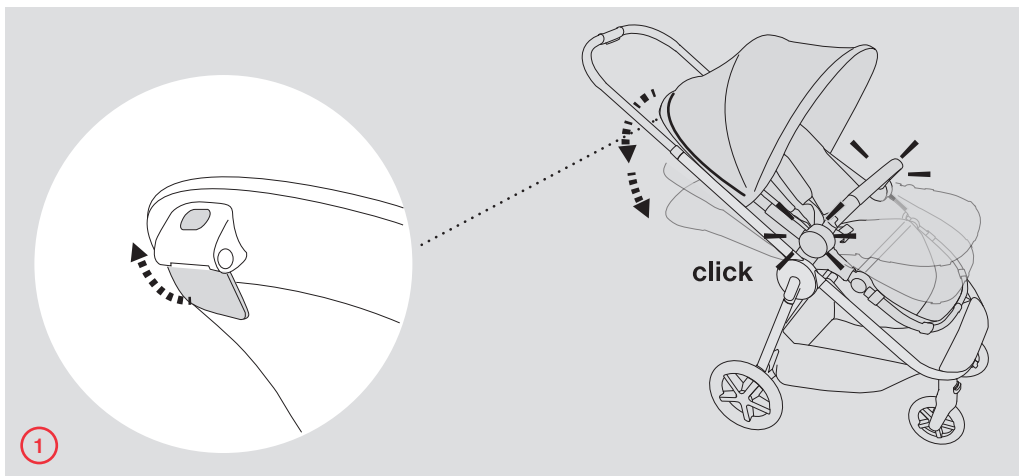


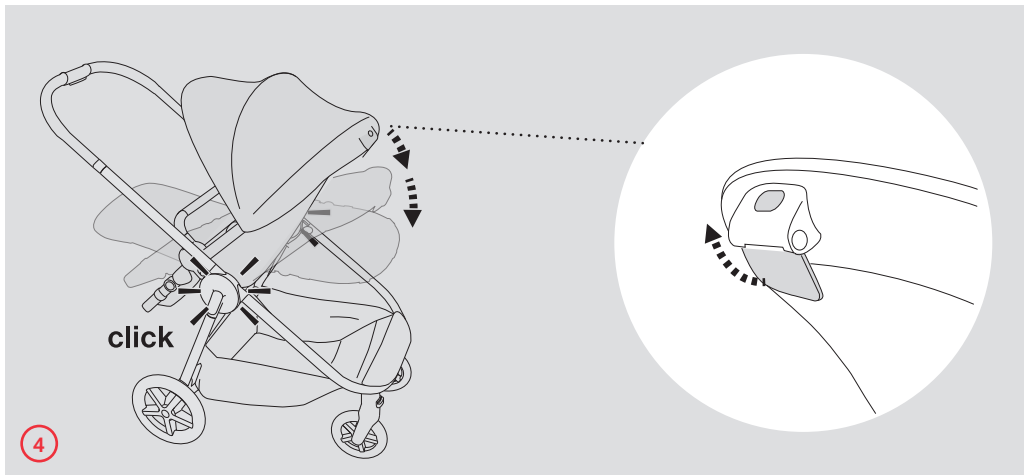


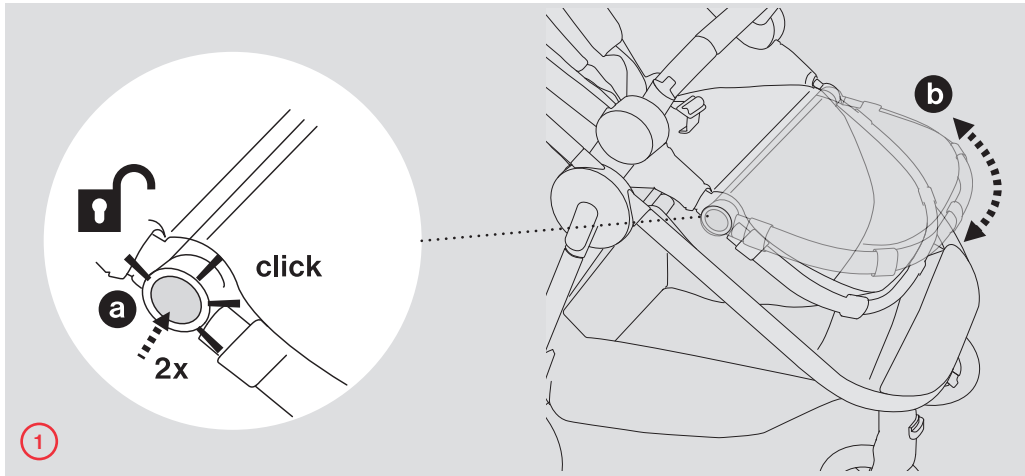


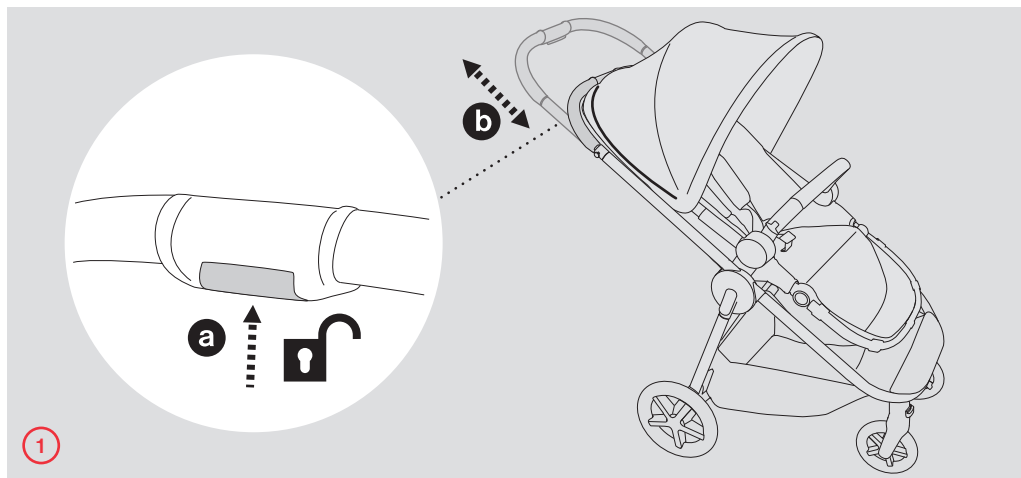


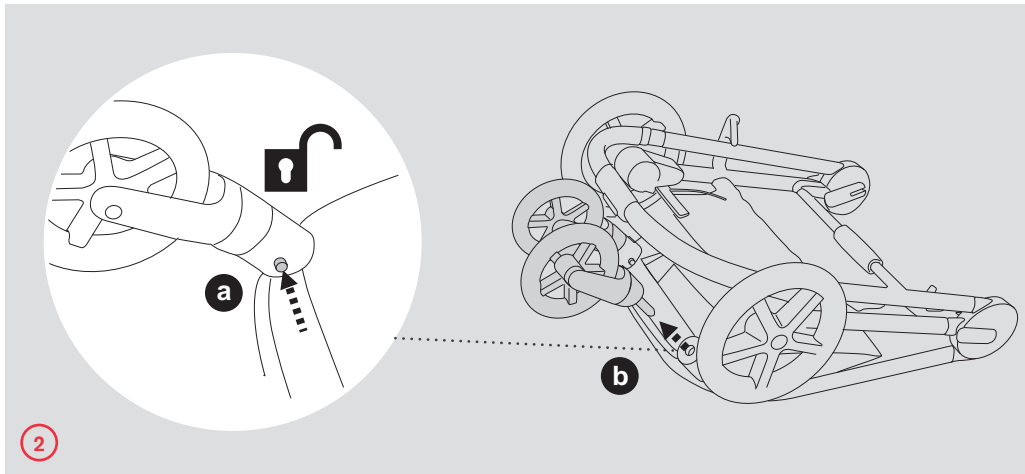
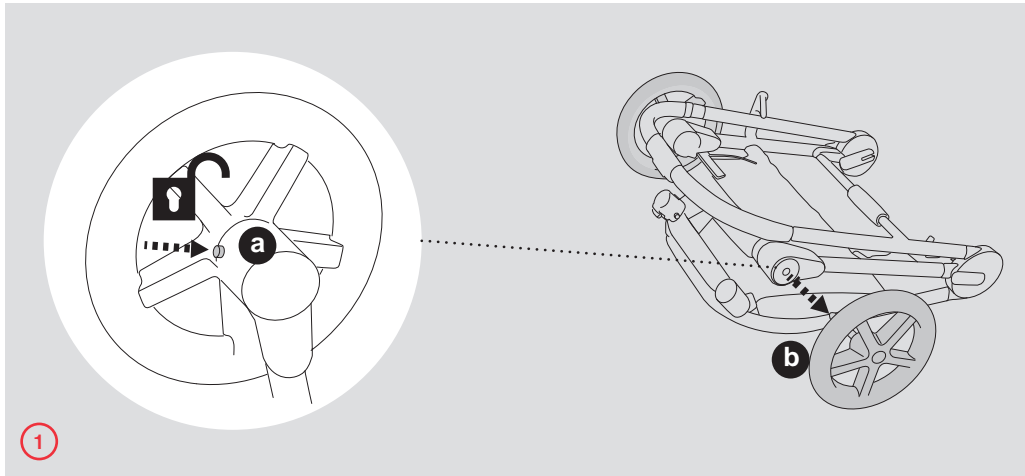


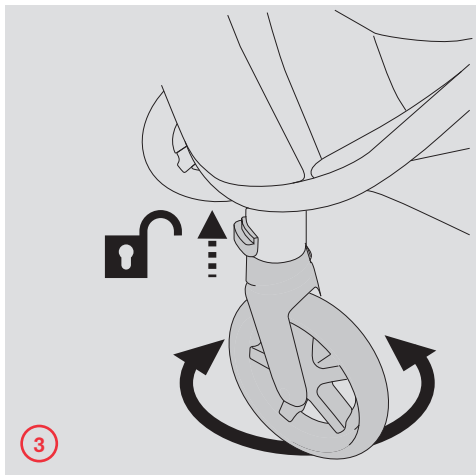
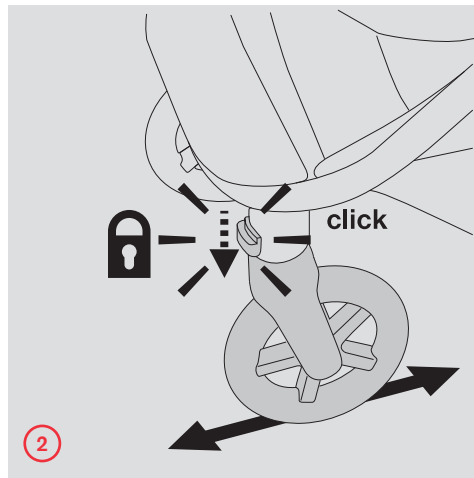
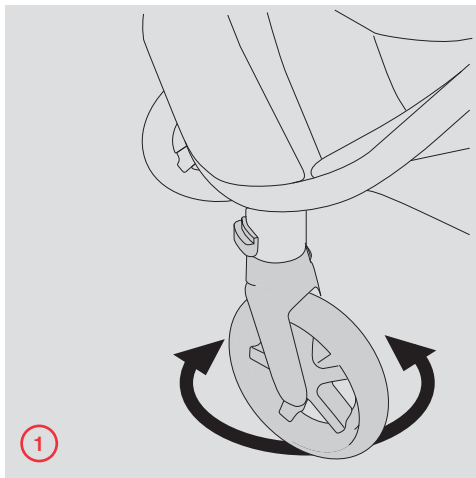


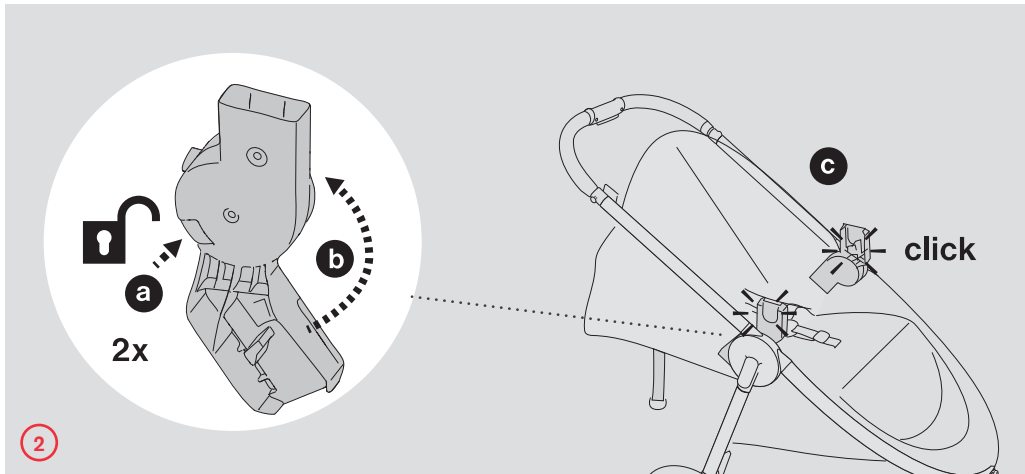
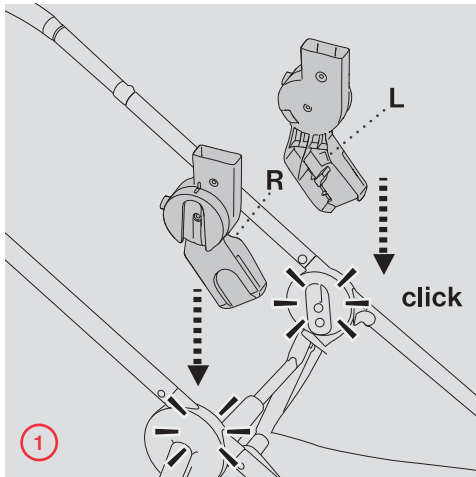


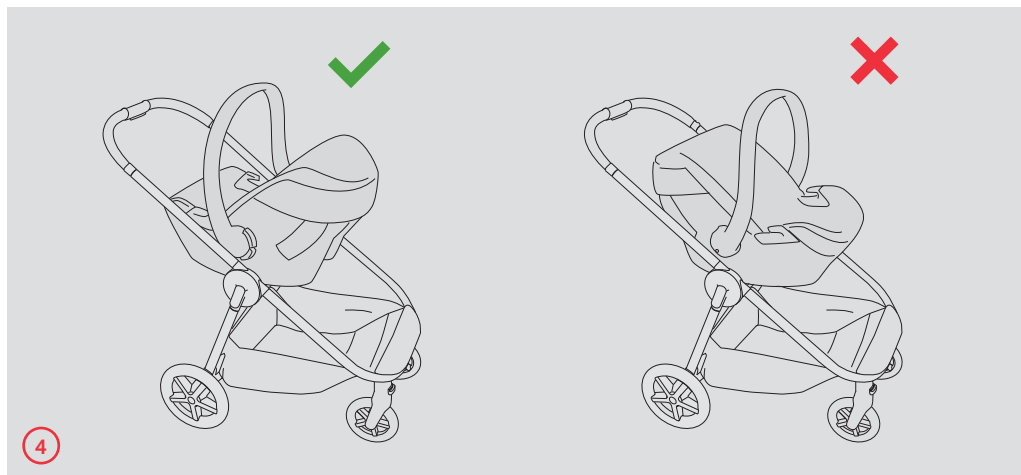
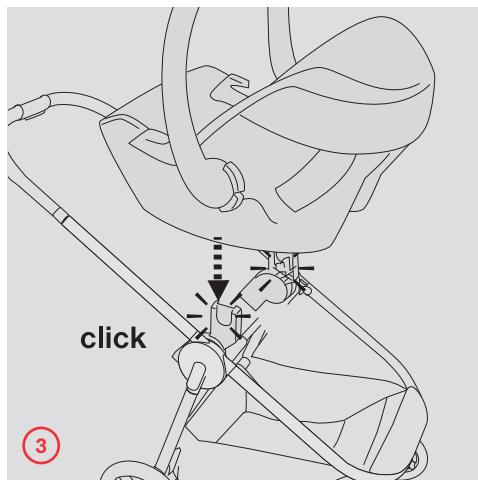


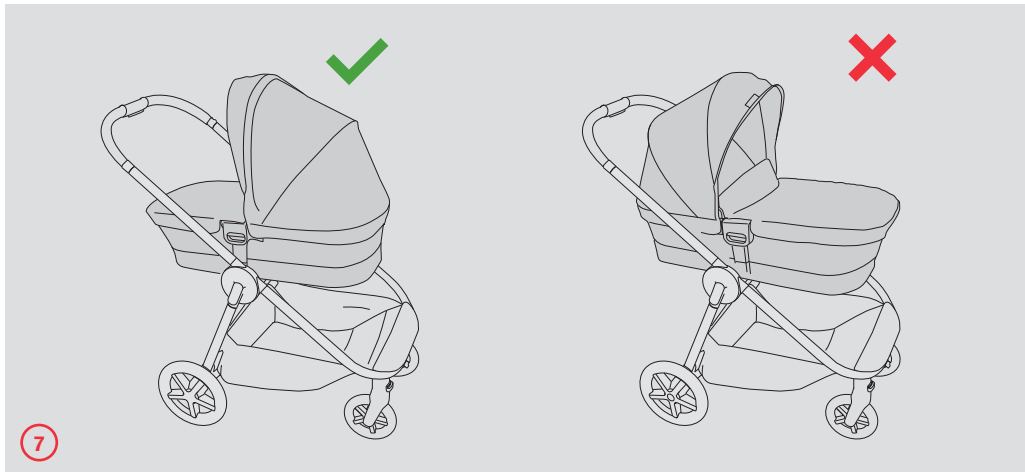
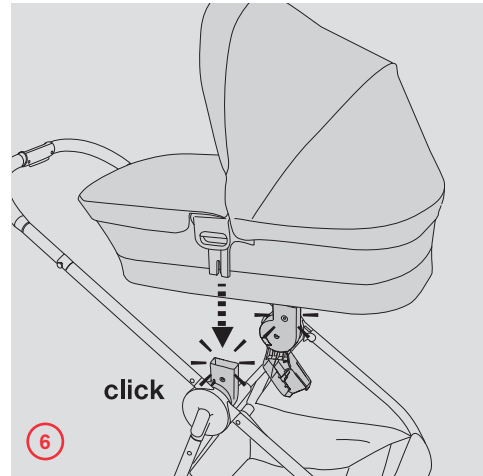
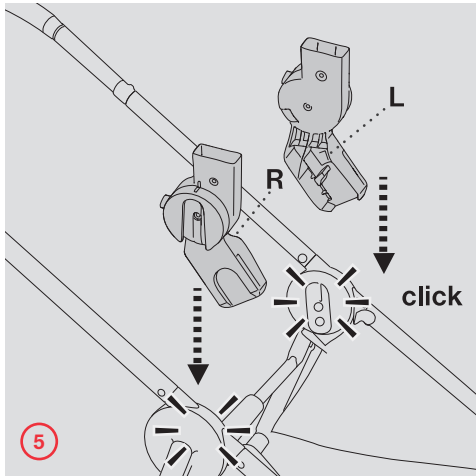


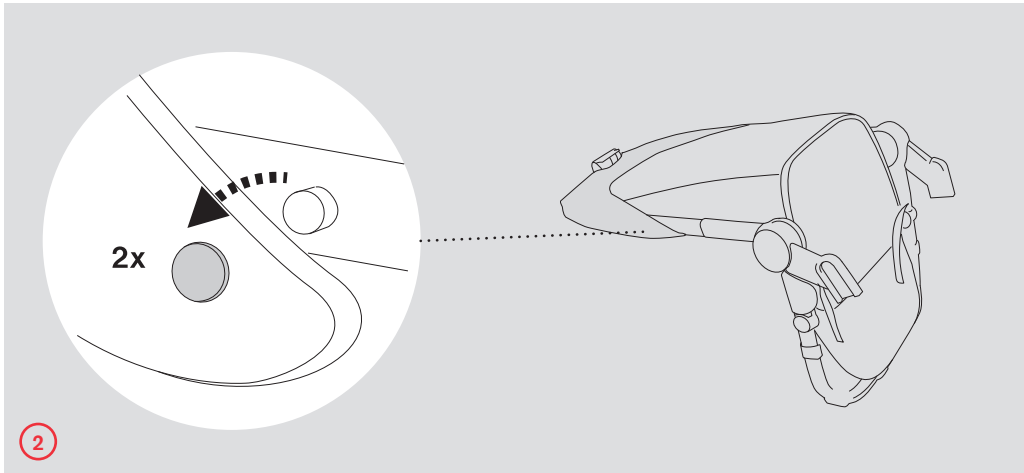
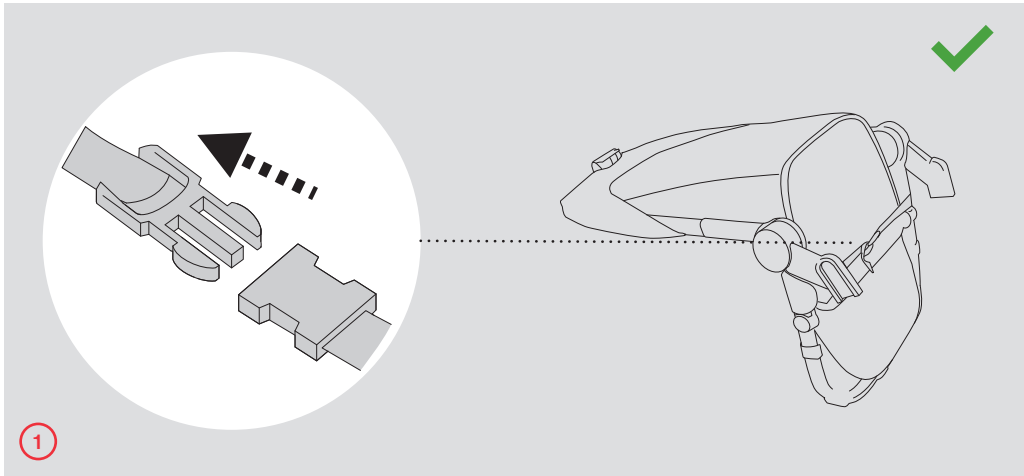


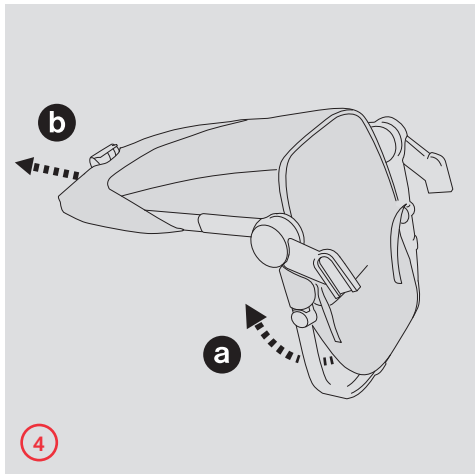
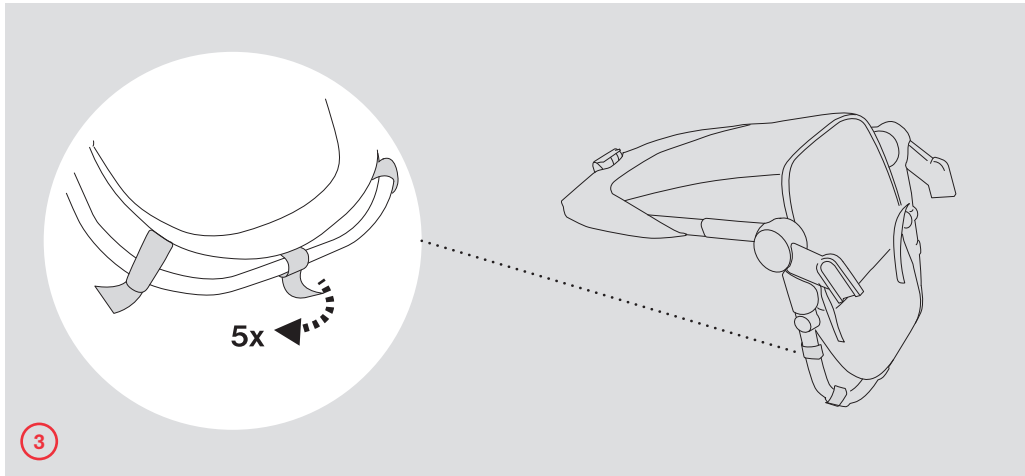


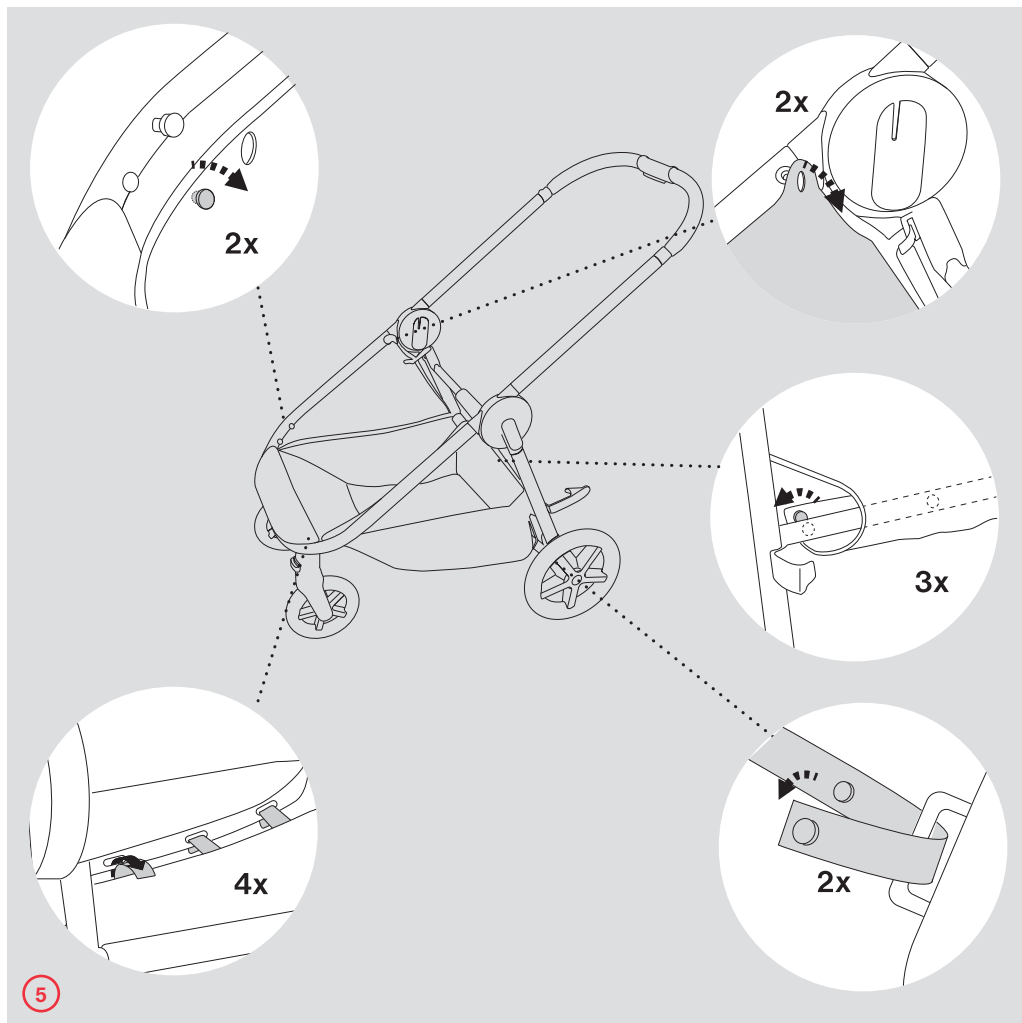












VÍTEJTE




















CYBEX IRIS M-AIR / BALIOS M

Všestranný a individuální

Děkujeme, že jste si zvolili CYBEX. Tento kočárek se dokonale přizpůsobí městskému životnímu stylu. S odpovídající Korbičkou M jej lze používat jako hluboký kočárek a společně s jednou z našich autosedaček také jako cestovní systém. Zároveň tento produkt nabízí maximum pohodlí a špičkový vzhled pro pohyb ve velkých městech.

Užijte si jej!

- A. Tlačítko pro nastavení rukojeti
- B. Rukojeť
- C. XXL sluneční stříška s okénkem na zip
- D. Připojení na držák nápojů
(obě strany)
- E. XXL sluneční stříška
- F. Madlo před dítě
- G. Systém pásů
- H. (Od)zajištění madla před dítě
- I. Zámek sportovní nástavby (obě strany)
- J. Připojení na adaptér (obě strany)
- K. Nastavení opěrky nohou
- L. Košík
- M. Zadní kola
- N. Zámek otočných kol
- O. Přední kola
- P. Tlačítko pro nastavení sportovní
nástavby
- Q. Tlačítko pro skládání
- R. Transportní pojistka
- S. Brzda

| | | | | | |
|---|--|-----------|---|------------------|-----------|
|  | Příprava | 4 |  | Údržba | 82 |
|  | Používání brzdy | 8 |  | Čištění | 82 |
|  | Rozkládání a skládání | 9 |  | Záruka | 82 |
|  | Používání madla před dítě | 12 |  | Kontakt | 83 |
|  | Používání systému pásů | 13 |  | Likvidace | 83 |
|  | Používání XXL sluneční stříšky | 16 | | | |
|  | Nastavení pozice sezení | 17 | | | |
|  | Nastavení opěrky nohou | 19 | | | |
|  | Nastavení rukojeti | 20 | | | |
|  | Sundání kol | 21 | | | |
|  | Používání uzamykatelných kol | 22 | | | |
|  | Nasazení dětské autosedačky nebo korbičky | 23 | | | |
|  | Sundání potahu | 26 | | | |
|  | Varování a upozornění | 81 | | | |

IMPORTANT INFORMATION

DŮLEŽITÉ! PONECHAT PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ.

Před použitím si pozorně přečtěte instrukce a ponechte si je pro budoucí nahlédnutí.



VAROVÁNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte systém pásů.
- Nenechte si vaše dítě hrát s tímto produktem.
- Tento výrobek není vhodný pro běh nebo jízdu na kolečkových bruslích.
- Před použitím ověřte, zda jsou všechna zamykací zařízení zajištěna.
- Při nastavování, skládání nebo rozkládání, by dítě nemělo mít v dosahu žádné pohyblivé části kočárku.
- Před použitím se ujistěte, že jsou podvozek kočárku, nástavba nebo autosedačka a veškeré doplňky řádně zajištěné.
- Sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před sundáváním / nasazováním sportovní nástavby z rámu vždy nejdříve vyndejte dítě.

Tento produkt byl navržen pro 17 kg vážící dítě a

5 kg nákladu v nákupním košíku.

Před vyndáváním a vkládáním dítěte kočárek vždy zabrzděte.

Kromě CYBEX držáku nápojů, nikdy nezavěšujte žádný náklad na rukojeti a/nebo ostatní části kočárku, jinak bude ovlivněna jeho stabilita.

Nikdy nescházejte nebo nevycházejte schody s dítětem uvnitř kočárku.

Kombinace autosedaček CYBEX Aton nebo Cloud Q s kočárky CYBEX Iris M-Air / Balios M nenahrazuje dětskou postýlku nebo kolébku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být uloženo do vhodného kočárku, kolébky nebo postýlky.

Tento produkt je určený pouze pro jedno dítě ve sportovní nástavbě.

Maximální nosnost rámu s košíkem je 5.0 kg.

Pravidelně kontrolujte, zda nejeví váš kočárek CYBEX Iris M-Air / Balios M jakékoli známky opotřebování nebo poškození a nahlédněte na stranu 78 na kapitulu Údržba a čištění.

S kočárky CYBEX Iris M-Air / Balios M používejte pouze schválené CYBEX příslušenství.

Nepoužívejte, pokud je jakákoliv část produktu rozbitá, roztržená nebo chybí.

Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly. Používat náhražky může být nebezpečné.

Nepoužívejte jakoukoliv dodatečnou matraci nebo jiné vložky.

IMPORTANT INFORMATION

ÚDRŽBA

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku. Všechny spojovací části musí být pevně a řádně zajištěné. Je obzvláště důležité zajistit, že jsou zamykací a otočné mechanismy pravidelně ošetřovány teflonovým sprejem (suché mazadlo). Během používání nesmí být brzdy, kola a pneumatiky jakkoliv poškozené. Pravidelně je kontrolujte a případně opravte nebo vyměňte.

I na ostatní pohyblivé části můžete používat teflonový sprej (suché mazadlo). Po nanesení spreje na teflon produkt otřete jemným hadříkem.

Rámové trubky, zakryté zamykacím a otočným mechanismem by také měly být pravidelně čištěny a ošetřovány sprejem. To vám zajistí bezproblémové používání kočárku.

Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele nebo dovozce.

Prohlídka by měla být prováděna každých 24 měsíců.

Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly. Používat náhražky může být nebezpečné.

ČIŠTĚNÍ

K čištění rámu nepoužívejte brusiva! Používejte vlhký hadřík, mírný mycí prostředek a řádně osušte.

Pokud byl kočárek vystaven slané vodě, co nejdříve jej prosíme opláchněte pitnou (kohoutkovou) vodou.

Látkové potahy lze prát v pračce při max. 30 °C na mírný program. Střížku lze prát v ruce s mírným pracím prostředkem při max. 30°C.

Prosíme, řiďte se podle informační cedulky. Nesušte v sušičce. Před opětovným nasazením musí být všechny potahové části zcela suché.

Všechny látky CYBEX byly testovány, pokud se však kočárek příliš namočí, může voda proniknout do podšívky skrze spodní hrany a švy a zanechat tak na potazích vodní skvrny. K vyvarování se tomuto problému doporučujeme používat pláštěnku. Prosíme neskládejte nebo neuskładňujte produkt, pokud je vlhký. Pokud je kočárek vlhký, nechte jej uschnout s roztaženou střížkou. Neuskładňujte výrobek ve vlhkém prostředí, hrozí tak vznik plísní.

Upozornění! Prosíme, před prvním použitím potah odděleně vyperte. Nesušte v sušičce a při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu! Nežehlete!

ZÁRUKA

Následující záruka platí pouze v zemi, kde byl tento produkt původně prodán od prodejce zákazníkovi. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady, které existují a které se objeví v den nákupu nebo se objevily v období dvou (2) let od data nákupu od

IMPORTANT INFORMATION

prodejce, který původně prodal výrobek spotřebiteli (výrobní záruka). V případě výrobní nebo materiálové vady zboží - dle vlastního uvážení - zdarma opravíme nebo vyměníme za nové. Chcete-li takovou záruku uplatnit, je nutné přinést nebo odeslat výrobek k prodejci, který původně prodal tento produkt zákazníkovi a předložit originál dokladu o nákupu (účtenka nebo faktura), který obsahuje datum nákupu, jméno prodejce a typové označení tohoto produktu. Záruka neplatí, pokud byl tento produkt přivezen či zaslán výrobcí nebo jiné osobě než je prodejce, který výrobek prodal zákazníkovi. V den nákupu nebo v případě nákupu na dálku ihned po obdržení, prosíme zkontrolujte, zda je daný výrobek kompletní a nejsou na něm přítomny žádné výrobní vady. V případě závady přestaňte produkt používat a přivezte nebo odešlete jej ihned prodejci, který Vám výrobek původně prodal. Při reklamaci musí být produkt vrácen v čistém a kompletním stavu. Než se obrátíte na prodejce, prosíme přečtěte si pečlivě návod k použití. Součástí záruky nejsou poškození, způsobená špatným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.) nebo normálním obnošením a opotřebením. Záruka také platí pouze v případě, že byl výrobek používán vždy v souladu s návodem k obsluze, veškeré úpravy a služby byly prováděny oprávněnými osobami a byly používány originální komponenty a příslušenství. Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani jinak neovlivňuje

zákonná práva spotřebitelů, včetně nároků z porušení práva a nároků s ohledem na porušení smlouvy, které kupující může mít vůči prodávajícímu nebo výrobcí výrobku.

KONTACT CYBEX GMBH

Riedinger Str. 18
95448 Bayreuth / Germany
Tel. +49 921 78511-0
Fax. +49 921 78511-999

LIKVIDACE

Mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu.

Likvidace odpadu se může v různých zemích lišit. Pro zajištění správné likvidace produktu, prosíme kontaktujte vaši místní správu likvidace odpadu. Vždy dodržujte předpisy o odpadu ve vaší zemi.

VITAJTE

CYBEX IRIS M-AIR / BALIOS M

Všestraný a individuálny

Ďakujeme, že ste si zvolili CYBEX. Tento kočík sa dokonale prispôsobí mestskému životnému štýlu. So zodpovedajúci Korbíčkou M ho možno používať ako hlboký kočík a spoločne s jednou z našich autosedačiek tiež ako cestovný systém. Zároveň tento produkt ponúka maximum pohodlia a špičkový vzhľad pre pohyb vo veľkých mestách.

Užite si ho!

- A. **Tlačidlo pre nastavenie rukoväte**
- B. **Rukoväť**
- C. **XXL slnečná strieška s okienkom na zips**
- D. **Pripojenie na držiak nápojov (obe strany)**
- E. **XXL slnečná strieška**
- F. **Madlo pred dieťa**
- G. **Systém pásov**
- H. **(Od) zabezpečenie madlá pred dieťa**
- I. **Zámok športové nadstavby (obe strany)**
- J. **Pripojenie na adaptér (obe strany)**
- K. **Nastavenie opierky nôh**
- L. **Košík**
- M. **Zadná kolesá**
- N. **Zámok otočných kolies**
- O. **Predná kolesá**
- P. **Tlačidlo pre nastavenie športové nadstavby**
- Q. **Tlačidlo pre skladanie**
- R. **Transportná poistka**
- S. **Brzda**

| | | | | |
|---|---|-----------|-------------------|-----------|
|  | Príprava | 4 | Údržba | 88 |
|  | Používanie brzdy | 8 | Čistenie | 88 |
|  | Rozkladanie a skladanie | 9 | Záruka | 88 |
|  | Používanie madla pred dieťa | 12 | Kontakt | 89 |
|  | Používanie systému pásov | 13 | Likvidácia | 89 |
|  | Používanie XXL slnečnej striešky | 16 | | |
|  | Nastavenie pozície sedenia | 17 | | |
|  | Nastavenie opierky nôh | 19 | | |
|  | Nastavenie rukoväte | 20 | | |
|  | Zvesenie kolies | 21 | | |
|  | Používanie uzamykateľných kolies | 22 | | |
|  | Nasadenie detskej autosedačky alebo korbičky | 23 | | |
|  | Odobranie poťahu | 26 | | |
|  | Varovanie a upozornenie | 87 | | |

IMPORTANT INFORMATION

DÔLEŽITÉ! PONECHAŤ PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE.

Pred použitím si pozorne prečítajte inštrukcie a nechajte si ich pre budúce nahliadnutie.



VAROVANIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vždy používajte systém pásov.
- Nenechajte si vaše dieťa hrať s týmto produktom.
- Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo jazdu na kolieskových korčuľiach.
- Pred použitím overte, či sú všetky uzamykacie zariadenia zabezpečená.
- Pri nastavovaní, skladaní či rozkladaní kočíka by dieťa nemalo byť v dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí.
- Pred použitím sa uistite, že sú podvozok kočíka, nadstavba alebo autosedačka a všetky doplnky riadne zaistené.
- Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred zložením / nasadzovaním športovej nadstavby z rámu vždy najskôr vyberte dieťa.

Tento produkt bol navrhnutý pre 17 kg vážiace

dieťa a 5 kg nákladu v nákupnom košíku.

Pred vyberaním a vkladanim dieťaťa kočík vždy zabrzďte.

Okrem CYBEX držiaka nápojov, nikdy nevešajte žiadny náklad na rukoväti a / alebo ostatné časti kočíka, inak bude ovplyvnená jeho stabilita.

Nikdy neschádzajte alebo nevychádzajte schody s dieťaťom vnútri kočíka.

Kombinácia autosedačiek CYBEX Aton alebo Cloud Q s kočíkmi CYBEX Iris M-Air / Balios M nenahrádza detskú postieľku alebo kolísku. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa uložiť do vhodného kočíka, kolisky alebo postieľky.

Tento produkt je určený iba pre jedno dieťa v športovej nadstavbe.

Maximálna nosnosť rámu s košíkom je 5.0 kg.

Pravidelne kontrolujte, či nejaví váš kočík CYBEX Iris M-Air / Balios M akékoľvek známky opotrebovania alebo poškodenia a nahliadnite na stranu 84 na kapitolu Údržba a čistenie.

S kočíky CYBEX Iris M-Air / Balios M používajte iba schválené CYBEX príslušenstvo.

Nepoužívajte, ak je akákoľvek časť produktu rozbitá, roztrhnutá alebo chybná.

Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely. Používať náhradky môže byť nebezpečné.

Nepoužívajte akúkoľvek dodatočnú matrac alebo iné vložky.

IMPORTANT INFORMATION

ÚDRŽBA

Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka. Všetky spojovacie časti musia byť pevne a riadne zaistené. Je obzvlášť dôležité zabezpečiť, že sú zamykací a otočné mechanizmy pravidelne ošetrované teflónovým sprejom (suché mazadlo). Počas používania nesmie byť brzdy, kolesá a pneumatiky akokoľvek poškodené. Pravidelne ich kontrolujte a prípadne opravte alebo vymeňte.

Aj na ostatné pohyblivé časti môžete používať teflónový sprej (suché mazadlo).

Po aplikácii spreja na teflón, produkt utrite jemnou handričkou. Rámovej trubky, zakryté zámkovým a otočným mechanizmom by tiež mali byť pravidelne čistené a ošetrované sprejom. To vám zaistí bezproblémové používanie kočíka.

Produkt nijak neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme kontaktujte vášho dodávateľa alebo dovozca.

Prehliadka by mala byť vykonávaná každých 24 mesiacov.

Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely. Používať náhradky môže byť nebezpečné.

ČISTENIE

Na čistenie rámu nepoužívajte brusivá! Používajte vlhkú handričku, mierny umývací prostriedok a riadne osušte.

Ak bol kočík vystavený slanej vode, čo najskôr ho prosíme opláchnite pitnou (kohútikovou) vodou.

Látkové poťahy možno prať v práčke pri max. 30 °C na mierny program. Striešku možno prať v ruke s miernym pracím prostriedkom pri max. 30 °C.

Prosíme, riaďte sa podľa informačné cedulky. Nesušte v sušičke. Pred opätovným nasadením musia byť všetky poťahové časti úplne suché.

Všetky látky CYBEX boli testované, pokiaľ sa však kočík príliš namočí, môže voda preniknúť do podšívky skrze spodnej hrany a švy a zanechať tak na poťahoch vodné škvrny. K vyvarovanie sa tomuto problému odporúčame používať pláštenku. Prosíme neskladajte alebo neuskładňujte produkt, ak je vlhký. Ak je kočík vlhký, nechajte ho uschnúť s napnutú strieškou. Neuskładňujte výrobok vo vlhkom prostredí, pretože tak hrozí vznik plesní.

Upozornenie! Prosíme, pred prvým použitím poťah oddelene vyperte. Nesušte v sušičke a pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu! Nežehlite!

IMPORTANT INFORMATION

ZÁRUKA

Nasledujúci záruka platí len v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný od predajca zákazníkovi. Záruka sa vzťahuje na všetky výrobné a materiállové chyby, ktoré existujú a ktoré sa objavia v deň nákupu alebo sa objavili v období dvoch (2) rokov od dátumu nákupu od predajca, ktorý pôvodne predal výrobok spotrebiteľovi (výrobná záruka). V prípade výrobnnej alebo materiállovej chyby tovar - podľa vlastného uváženia - zadarmo opravíme alebo vymeníme za nový. Ak chcete takúto záruku uplatniť, je nutné priniesť alebo odoslať výrobok k predajcovi, ktorý pôvodne predal tento produkt zákazníkovi a predložiť originál dokladu o nákupe (účtenka alebo faktúra), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajca a typové označenie tohto produktu. Záruka neplatí, ak bol tento produkt privezený alebo zaslaný výrobcovi alebo inej osobe než je predajca, ktorý výrobok predal zákazníkovi. V deň nákupu alebo v prípade nákupu na diaľku ihneď po obdržaní, prosíme skontrolujte, či je daný výrobok kompletný a nie sú na ňom prítomné žiadne výrobné chyby. V prípade poruchy prestaňte produkt používať a prineste alebo odošlite ho ihneď predajcovi, ktorý Vám výrobok pôvodne predal. V prípade uplatňovanie záruky musí byť výrobok vrátený v čistom a kompletnom stave. Než sa obrátite na predajca, prosíme prečítajte si pozorne návod na použitie. Súčasťou záruky nie sú poškodenia, spôsobené zlým používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň,

nehody atď.) alebo normálnym obnošením a opotrebovaním. Záruka tiež platí len v prípade, že bol výrobok používaný vždy v súlade s návodom na obsluhu, všetky úpravy a služby boli vykonávané oprávnenými osobami a boli používané originálne komponenty a príslušenstvo. Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani inak neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľov, vrátane nárokov z porušenia práva a nárokov vzhľadom na porušenie zmluvy, ktoré kupujúci môže mať voči predávajúcemu alebo výrobcovi výrobku.

KONTAKT CYBEX GMBH

Riedinger Str. 18
95448 Bayreuth / Germany
Tel. +49 921 78511-0
Fax. +49 921 78511-999

LIKVIDÁCIA

Majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu.

Likvidácia odpadu sa môže v rôznych krajinách líšiť. Pre zaistenie správnej likvidácie produktu, prosíme kontaktujte vašu miestnu správu likvidácie odpadu. Vždy dodržiavajte predpisy o odpade vo vašej krajine.

SK



www.cybex-online.com

CY_170_1524_B0315